

HOME  
STEAD  
PHILADELPHIA



## 從這開始 節省稅費

2012年7月31日  
之前申請費城宅地  
房地產稅豁免，  
節省房地產稅。

網站：[www.phila.gov](http://www.phila.gov)  
Twitter：[@PhiladelphiaGov](https://twitter.com/PhiladelphiaGov)  
Facebook：[PhiladelphiaCityGovernment](https://www.facebook.com/PhiladelphiaCityGovernment)  
電話：215-686-9200

HOME  
STEAD  
PHILADELPHIA

## —歡迎光臨— 宅地

您知道嗎？您的住宅  
會讓您享有稅項減免資格。

費城有史以來第一次計劃推出宅地  
豁免—這表示只要您是業主，即有資格  
享有根據您住宅評估獲得的 15,000  
美元或更多房地產稅減免。最重要  
的是，無年齡或收入限制。

僅需填妥及發送郵寄給您的宅地豁免  
申請表，又或登錄 [www.phila.gov](http://www.phila.gov) 線上  
填妥申請表，費城居民即可獲得稅項  
減免。

個人須擁有物業且主要居住  
在此物業中。無其他要求。

## 身為業主，請即申請， 節省稅費！

擬定計劃將減少物業應課稅評估值達  
15,000 美元或更多。立法審批期間，此  
計劃將有助費城屋主減少用於計算稅額的  
應課稅評估價值。

看似簡單，確實也如此！僅需填妥郵寄給  
您的申請表並在 2012 年 7 月 31 日之前  
寄回即可—或在此日期前完成線上申請—  
便可獲得資格。

有關此計劃及其好處的額外資訊，請線上  
查閱 [www.phila.gov](http://www.phila.gov)。

## 為何我需要參與 宅地豁免 (THE HOMESTEAD EXEMPTION)?

宅地豁免可節省房地產稅。您的物業可享有宅地豁免，即表示屋主有權從其物業估定價值中扣除 15,000 美元或更多。

例如，若一間住宅經評估價值為 100,000 美元及享有 15,000 美元宅地豁免，那麼房主僅需基於 85,000 美元繳稅，相較於實際價值 100,000 美元，節約了稅費。

您除了在物業上合資格享有基本宅地豁免外，還有資格參與額外項目，幫您減少房地產稅。

2013 年稅收申請截止日期為 **2012 年 7 月 31 日**。所有申請均會處理，在您收到 2012 年秋住宅評估時，將會通知您是否合資格，以及減稅金額。截止日期後收到的 2013 年稅項申請，將被視為 2014 年稅項申請。

### 更多詳情

網站：[www.phila.gov](http://www.phila.gov)

Twitter：[@PhiladelphiaGov](https://twitter.com/PhiladelphiaGov)

Facebook.com/PhiladelphiaCityGovernment

電話：215-686-9200

## 我如何申請 宅地豁免？

您是業主？立即申請！僅需填妥及發送郵件給您的申請表，或於 **2012 年 7 月 31 日** 之前線上填妥申請。截止日期後收到的 2013 年稅項申請，將被視為 2014 年稅項申請。此外，此乃一次性申請表，除非契諾有變，否則無需每年重新申請。

宅地房地產稅豁免將不適用於費城以內的物業，直到賓夕法尼亞聯邦頒佈立法許可此宅地豁免及費城條例有關此豁免的規定生效。

## 哪些物業有資格享有 宅地豁免？

為獲得宅地豁免資格，物業須為您的主要住所。決定物業是否為您的主要住所時，物業評估辦公室會考慮諸多因素。包含（但不限於）以下因素：

- 您小孩登記入學地址
- 其他州的住所
- 您登記投票的地址
- 駕駛執照或身份證上的地址
- 車輛登記
- 聯邦所得稅申報單上的地址

屋主無須將這些事項連同申請表一起發送，但日後可能要提供這些事項作為證明。

## 混合用途物業是否 符合資格？

若您的部分主要住所用於其他目的，例如家庭辦公室或租賃物業，作為您主要住所的物業部分仍有資格享受宅地豁免優惠。僅需在申請中表明商業或租賃物業在總物業中所佔百分比即可。

## 承租人能否獲得 宅地豁免？

不能。此項減稅僅面向業主。業主不能同時擁有多個主要住所，且合資格物業不包括租賃單元、度假屋或非業主主要住所的任何住宅。凡故意提交虛假資訊的居民，均將被處以 2,500 美元罰款及交還扣除稅款。

